

*Met een goed ontwerp kunnen dergelijke situaties vermeden worden
De telles situations peuvent être évitées grâce à un bon concept.*

Le bon concept, pour une exécution parfaite

Plus personne ne doute de l'efficacité du béton en tant que matériau de construction.

Il est très apprécié par les maîtres d'ouvrage et les concepteurs pour ses qualités esthétiques. Il existe de nombreux exemples qui en attestent.



Slechte uitvoering vermijden door een goed ontwerp.

La production d'un beau béton n'en reste pas moins un véritable travail de spécialiste. Les paramètres qui influencent l'aspect du béton sont nombreux et une bonne maîtrise de la totalité du processus de production est une condition absolue. Du choix des ingrédients au post-traitement des différents éléments, chaque stade exige les choix appropriés.

En matière d'exécution, la Belgique compte 11 fabricants spécialisés dans la production d'un béton préfabriqué ou architectonique hautement esthétique.

Au sein de la FEBE, ces fabricants se sont dès lors regroupés dans un groupelement appelé FEBELARCH. Ensemble, ils

s'emploient à améliorer les techniques de production, à élaborer les prescriptions et à divulguer les possibilités et les méthodes de travail appropriées en matière de béton architectonique. Tout fabricant belge capable de fournir cette qualité est membre de l'association FEBELARCH. Vous trouverez la liste des membres sur www.febelarch.be. Febelarch est synonyme de béton préfabriqué de qualité architectonique.

■ **«Le document PTV 21-601 est la norme pour le béton architectonique»**

Beton is een erg dankbaar constructiemateriaal, daar twijfelt niemand aan. Beton is ook heel erg geliefd door bouwheren en ontwerpers om zijn esthetische kwaliteiten. Beton kan ook echt mooi zijn, daar zijn heel veel voorbeelden van te vinden.

Toch is het maken van mooi beton echt specialistenwerk. Er zijn erg veel parameters die het uitzicht van beton beïnvloeden, een goede beheersing van het volledige productieproces is een absolute noodzaak. Van de keuze van de ingrediënten tot en met het nabehandelen van de elementen, in elk stadium moeten de juiste keuzes gemaakt worden.

Wat de uitvoering betreft zijn er een 11-tal fabrikanten in België die zich specialiseerden in het vervaardigen van mooi prefab beton of architectonisch beton.

Deze fabrikanten groepeerden zich, binnen FEBE, in de vereniging FEBELARCH. Samen werken zij aan het verbeteren van de productietechnieken, het opstellen van de voorschriften en het bekend maken van de mogelijkheden van en de juiste werkwijzen met architectonisch beton.

En tant que concepteur, vous pouvez consulter les membres de FEBELARCH à tout moment. Ils vous aideront à déjouer les pièges et vous offriront leur assistance dans l'élaboration de plans détaillés. Un bon concept débouche sur une exécution de qualité et se traduit par un béton architectonique abordable.

De ce fait, il ne reste plus au concepteur qu'une tâche importante : s'assurer que l'exécution des éléments en béton architectonique soit réalisée par un membre de FEBELARCH. Cette mission est en fait relativement simple. Il suffit de faire référence aux normes adéquates qui décrivent les exigences sévères appropriées et les imposent

“PTV 21-601 is de norm voor architectonisch beton”

Als ontwerper kan u de leden van de vereniging FEBELARCH altijd consulteren. Zij zullen helpen de valkuilen te ontwijken en ondersteuning verlenen bij het uitwerken van een economische detaillering. Een goed ontwerp leidt tot een goede uitvoering en houdt architectonisch beton betaalbaar.

Blijft er voor de ontwerper nog één belangrijke taak over: zeker zijn dat een lid van FEBELARCH de elementen in architectonisch beton zal uitvoeren. Dit is eigenlijk vrij eenvoudig, het volstaat te verwijzen naar de juiste normen die de gepaste strenge eisen omschrijven en

au fabricant. Le texte du cahier des charges doit faire référence aux **prescriptions techniques PTV 21-601 les plus récentes**.

C'est pour faciliter la vie du concepteur que les membres de FEBELARCH ont rédigé un **texte neutre pour cahier des charges** pour la réalisation d'éléments en béton architectonique. Il regroupe l'ensemble des prescriptions et les références correctes aux normes. Le texte propose toutes les possibilités de choix. Il ne reste plus au concepteur qu'à cocher ses préférences. Vous pouvez le télécharger sur www.febelarch.be.

En résumé, la garantie d'éléments de qualité en béton architectonique

opleggen aan de fabrikant. De bestektekst moet verwijzen naar **de meest recente PTV 21-601**.

Om het de ontwerper gemakkelijk te maken stelden de leden van FEBELARCH een **neutrale bestektekst** op voor het maken van elementen in architectonisch beton. Deze groepeert alle voorschriften en correcte normverwijzingen. De tekst biedt alle keuzemogelijkheden aan en de ontwerper hoeft enkel zijn voorkeuren aan te vinken. Hij is te downloaden op www.febelarch.be.

In het kort samengevat, voor geslaagde elementen in architectonisch beton leidt volgend stappenplan naar een goed resultaat:

- Overleg met FEBELARCH of een fabrikant tijdens de ontwerpfase
- verwijst naar de PTV 21-601, klasse architectonisch beton
- Gebruik de neutrale bestektekst van FEBELARCH als basis voor het opstellen van uw lastenboek
- Eis dat de elementen gemaakt worden door een lid van de vereniging FEBELARCH. (JM) ●

MEER INFO www.febelarch.be

s'obtient en observant la feuille de route suivante :

- Se concerter avec FEBELARCH ou un fabricant pendant la phase de conception;
- Faire référence aux prescriptions techniques PTV 21-601, classe béton architectonique;
- Utiliser le texte neutre pour cahier des charges de FEBELARCH en guise de base pour la rédaction de votre cahier des charges;
- Exiger que les éléments soient fabriqués par un membre de l'association FEBELARCH. (JM) ●

PLUS D'INFORMATIONS www.febelarch.be